

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中国神华能源股份有限公司

CHINA SHENHUA ENERGY COMPANY LIMITED

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)
(股份代碼:01088)

海外監管公告

本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第 13.09(2)條而做出。

茲載列中國神華能源股份有限公司於 2011 年 12 月 22 日在《中國證券報》、《上海證券報》、《證券時報》、《證券日報》及上海證券交易所網站 (www.sse.com.cn) 刊登的「中國神華能源股份有限公司郭家灣、青龍寺煤礦項目進展公告」文件，僅供參閱。

承董事會命
中國神華能源股份有限公司
董事會秘書
黃清

北京，二零一一年十二月二十一日

于本公告日期，董事會成員包括執行董事張喜武博士、張玉卓博士、凌文博士及韓建國先生，非執行董事劉本仁先生及謝松林先生，獨立非執行董事范徐麗泰女士、貢華章先生及郭培章先生。

证券代码：601088

证券简称：中国神华

公告编号：临 2011-049

中国神华能源股份有限公司 郭家湾、青龙寺煤矿项目进展公告

中国神华能源股份有限公司董事会及全体董事保证本公告内容不存在任何虚假记载、误导性陈述或者重大遗漏，并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

2011年12月9日，中国神华能源股份有限公司控股50.10%的榆林神华能源有限责任公司下属的郭家湾、青龙寺煤矿矿区获得陕西省国土资源厅关于划定矿区范围的批复（批复文号分别是陕国土资矿采划〔2011〕91号及92号）及国家国土资源部的备案。批复的郭家湾煤矿井田面积是约119.208平方公里，青龙寺煤矿井田面积是约50.3801平方公里。

上述批复依据《国土资源部关于开展煤炭矿业权审批管理改革试点的通知》（国土资发〔2010〕143号）作出，为下一步的项目核准、采矿权申请等相关工作奠定了基础。根据中国矿产资源开采登记管理的相关规定，矿区范围是指经登记管理机关依法划定的可供开采矿产资源的范围。

特此公告

承中国神华能源股份有限公司董事会命

董事会秘书

黄清

2011年12月21日